

KARTA PRZEDMIOTU (SYLABUS)

Opis przedmiotu

Kod przedmiotu		Nazwa przedmiotu	Języki specjalistyczne	
FA/P/1/ST/B1/13			Specialized languages	
Język wykładowy		angielski, polski		
Rok akademicki		2023/24		
Kierunek w zakresie		Filologia angielska		
		-		
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia		
Profil studiów		Profil praktyczny		
Forma studiów		Studia stacjonarne		
Semestr / semestry		II-III		
Przynależność do grupy zajęć		B1. Grupa zajęć kierunkowych - obowiązkowych		
Status przedmiotu		obowiązkowy		
Formy realizacji zajęć dydaktycznych, wymiar, punkty ECTS		Forma zajęć	Liczba godzin zajęć dydaktycznych	Liczba punktów ECTS
		Wykład	[h]	4 ECTS
		Ćwiczenia	[h]	
		Laboratorium	60 [h]	
Powiązanie przedmiotu	z profilem studiów	Kształtuje umiejętności praktyczne (profil praktyczny)		4 ECTS
	z uprawnieniami	-		0 ECTS
	z dyscypliną	językoznawstwo		4 ECTS
Forma nauczania		Tradycyjna – zajęcia zorganizowane w Uczelni		
Wymagania wstępne		Brak		
Jednostka prowadząca		Wydział Filologiczno-Pedagogiczny		
Koordynator		dr Iwona Zamkowska		
Adres strony internetowej pjo		www.wfp.uniwersytetradom.pl		
Adres e-mail, telefon koordynatora		i.zamkowska@uthrad.pl, tel. (48) 361 73 67		

EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE, REALIZACJA ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH, WERYFIKACJA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Cel kształcenia:	Zapoznanie studentów z warstwą leksykalną, stylistyczną oraz gramatyczną wybranych języków specjalistycznych (język prawniczy, ekonomiczny, techniczny, medyczny)
Treści programowe:	Analiza językowa i gramatyczna języków specjalistycznych (język biznesowy, prawniczy, ekonomiczny, techniczny, medyczny).

Metody dydaktyczne (kształcenia):	Dyskusja problemowa, praca z tekstem, analiza dyskursu specjalistycznego w celu wyodrębnienia jego typowych cech, Metoda ćwiczeniowa i interaktywna- utrwalanie terminów branżowych, Praca pod kierunkiem - tworzenie glosariuszy terminologii fachowej z wykorzystaniem baz terminologicznych narzędzi CAT Zajęcia laboratoryjne wymagające specjalistycznej aparatury: pracownia cyfrowo-komputerowa
Rygor zaliczenia, kryteria oceny osiągniętych efektów uczenia się, sposób obliczania oceny końcowej:	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie przez studenta wymaganych efektów uczenia się, obecność oraz aktywna praca podczas laboratoriów. Zaliczenie po semestrze II i III obejmuje średnią ocen uzyskaną ze śródsesemestralnych testów sprawdzających praktyczne umiejętności zastosowania wiedzy na temat cech poszczególnych rodzajów tekstów specjalistycznych jak i związanej z nimi terminologii. Laboratorium – zaliczenie na ocenę (po semestrze II i III): - średnią ocen uzyskaną ze śródsesemestralnych testów; oceny obliczane według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 70% - 3.5 (dst+), od 75% - 4 (db), od 80% - 4.5 (db+), od 90% - 5 (bdb) - glosariusze terminów specjalistycznych.

Efekty uczenia się dla przedmiotu w odniesieniu do efektów kierunkowych i formy zajęć				Metody weryfikacji efektów uczenia się	
Numer efektu uczenia się	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu (PEU) Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie/ (U) potrafi /(K) jest gotów do:	Kierunkowy efekt uczenia się (KEU)	Forma zajęć	Forma weryfikacji (zaliczeń)	Metody sprawdzania i oceny
U1	dobierać źródła i informacje o językach specjalistycznych z nich pochodzące, dokonywać oceny, krytycznej analizy i syntezy tych informacji w celu działalności tłumaczeniowej	K_UW03	Laboratorium	Pisemna forma sprawdzenia wiedzy	Zaliczenie - testy śródsesemestralne, tworzenie glosariuszy
U2	komunikować się posługując się słownictwem specjalistycznym języka angielskiego na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_UK05	Laboratorium	Pisemna forma sprawdzenia wiedzy	
K1	dokonywać krytycznej oceny stanu swojej wiedzy o językach specjalistycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu dotyczącego języków specjalistycznych	K_KK01	Laboratorium		
K2	zrozumienia potrzeby uczenia się przez całe życie w zakresie rozwijania umiejętności językowych w zakresie języków specjalistycznych potrzebnych do wykonywania zawodu tłumacza	K_KK03			

Literatura i pomoce naukowe
Literatura podstawowa: <ol style="list-style-type: none"> Evans, T.B., Dooley, J., Smith, D.J., <i>Career Path: Law</i>. Newbury: Express Publishing 2011. Berezowski L., <i>Jak czytać, rozumieć i tłumaczyć dokumenty prawnicze i gospodarcze? Podręcznik dla tłumaczy języka angielskiego</i>, Wydawnictwo C. H .Beck, Warszawa 2018. Voellnagel, A. <i>Jak nie tłumaczyć tekstów technicznych</i>, Wydawnictwo Translegis, Warszawa 2014. Pohl, A.(2002), <i>Test your Professional English. Medical</i>. Harlow: Pearson Education Ltd. Świda, D., <i>English for Business and Politics</i>, Poltex 2017. Gutjahr L., Mahoney S., <i>English for Sales & Purchasing. Short Course Series</i>. BC Edukacja 2008.

7. Grussendorf, M., *English for Logistics*, Oxford 2009.
8. Mol H., Phillips T., *English for Tourism and Hospitality in Higher Education Studies Course Book with audio CDs*
9. Riley. D., *Terminologia hotelarstwo i turystyka*, Peter Collin Publishing, 2000.

Pomoce naukowe:

Komputer z dostępem do Internetu, rzutnik multimedialny, słowniki i glosariusze, materiały przygotowane przez nauczyciela. Wprowadzenie baz terminologicznych narzędzi typu Trados i Phrase TMS.

Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się – bilans punktów ECTS			
Udział w zajęciach, aktywność	Obciążenie studenta [h]		
	Inne godz. kontaktowe (IGK)	Zajęcia bez nauczyciela-praca własna studenta (ZBN)	Zajęcia dydaktyczne
Udział w ... <i>wykładach</i>	X	X	[h]
Udział w <i>laboratoriach</i>	X	X	60 [h]
Udział w konsultacjach	10 [h]	X	X
Przygotowanie do <i>laboratoriów</i> , Przygotowanie do <i>zaliczenia</i>	[h]	30 [h]	X
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	10 [h]/ 0,4 ECTS	30 [h]/1,2 ECTS	60 [h]/ 2,4 ECTS
Punkty ECTS za przedmiot	4 ECTS		

Informacje dodatkowe, uwagi
-